



DATENBLATT · ERSTELLEN · KI-ÜBERSETZUNG

Produktnamen in jeder Übersetzung verborgen? Ihre Begriffe bleiben Ihre Begriffe.

Die KI-Übersetzung überträgt Texte, Excel-Tabellen und JSON-Dateien in 35 Sprachen und lässt Marken, Produktnamen und Fachbegriffe im Original. Für Vertrieb, Support, Marketing und Entwicklung, in der App und per API.

AUF EINEN BLICK

35 Sprachen, drei Qualitätsstufen, ein Glossar für geschützte Begriffe, Ton und Fachgebiet je Auftrag. Excel-Tabellen füllt das Studio in mehreren Zielsprachen auf einmal.

01 · WORUM ES GEHT

Fremde Sprache, eigene Begriffe.

Jetzt passt beides zusammen.

Ein Angebot soll heute noch auf Englisch, Französisch und Polnisch hinaus. Ohne Vorgaben übersetzt jedes Sprachmodell auch Ihre Produktnamen mit. In der KI-Übersetzung tragen Sie solche Begriffe einmal ins **Glossar** ein, und sie bleiben in jeder Sprache stehen.

EINGABEN

Freitext, Textdateien, Excel- und CSV-Tabellen, JSON

SPRACHEN

35 Sprachen, Quellsprache automatisch erkannt, Varianten wie Deutsch (Schweiz)

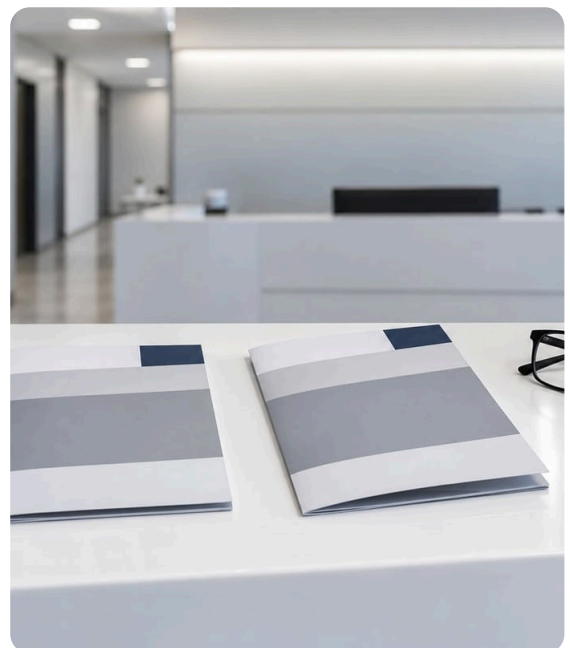
ERGEBNIS

Übersetzung zum Kopieren, Tabellen als Excel oder CSV, JSON mit gleicher Struktur

ZUGANG

App unter

Media AI › Übersetzungsstudio
, REST-API und MCP


Geschützte Begriffe

Marken, Produkt- und Eigennamen bleiben im Original. Das Studio schlägt erkannte Namen im **Glossar** vor, eigene Einträge ergänzen Sie.

Drei Qualitätsstufen

Basic für kurze Standardtexte, Premium für Geschäftskorrespondenz, Ultra für Fachtexte wie Verträge, Medizin und Technik.

Ton und Fachgebiet

Ton neutral, formell oder locker, Fachgebiet Allgemein, Recht, Medizin oder Marketing. Beides wählen Sie je Auftrag.

Excel in mehrere Sprachen

Zeile 1 trägt die Sprachcodes, das Studio füllt jede gewählte Zielspalte. Auf Wunsch gilt **Nur leere Zielzellen übersetzen**.

JSON mit Struktur

Werte werden übersetzt, Schlüssel und Aufbau bleiben erhalten. Das passt für App-Texte, Produktdaten und Exporte.

Umschreiben in derselben Sprache

Der Modus **Umschreiben** verbessert Rechtschreibung, Grammatik und Klarheit, ohne die Sprache zu wechseln.

02 · SO FUNKTIONIERT ES

Text hinein, Sprache wählen. Übersetzung zurück.

Im Studio sind es vier Schritte. Per REST-API und MCP stehen dieselben Sprachen, Stufen und geschützten Begriffe bereit.

1

Studio öffnen, Modus wählen

Unter **Media AI** > **Übersetzungsstudio** wählen Sie Text, Excel oder JSON. Text fügen Sie ein oder ziehen eine Textdatei in das Feld.

2

Sprachen und Stufe festlegen

Quellsprache automatisch oder fest, dazu Zielsprache und regionale Variante. Unter **Qualität** wählen Sie Basic, Premium oder Ultra.

3

Begriffe schützen

Ab Stufe Premium zeigt das **Glossar** erkannte Namen. Eigene Einträge ergänzen Sie mit einem Begriff pro Zeile.

4

Ausführen und übernehmen

Mit **Ausführen** startet der Auftrag. Das Ergebnis kopieren Sie, Tabellen exportieren Sie als Excel oder CSV.

TECHNISCHE DATEN

MERKMAL	DETAILS
Sprachen	35 Sprachen als Quelle und Ziel, Quellsprache automatisch oder fest gewählt
Regionale Varianten	26 Varianten, z. B. de-CH, en-US, es-419, pt-BR, zh-Hant
Eingaben in der App	Freitext bis 15.000 Zeichen, Textdateien bis 512 KB, .xlsx, .xls, .csv, .tsv, JSON
Optionen	Stufe Basic, Premium, Ultra; Ton; Fachgebiet; Modus Übersetzen oder Umschreiben
Geschützte Begriffe	bis 150 je Aufruf, je Begriff bis 100 Zeichen
REST-API	GET /translate/languages, POST /translate/text (Text, Liste oder JSON-Objekt)
MCP	po_translate_text und po_translate_get_languages auf /mcp-full

03 · IM EINSATZ

Angebot, Katalog, App-Texte. Jeweils in Ihren Begriffen.

Angebot an einen Kunden in London

Der Vertrieb fügt das Angebot ein und wählt Englisch (UK), Ton formell und Stufe Premium. Produktnamen und „Halle 3“ stehen im Glossar und bleiben unverändert.

Produkttexte in fünf Sprachen

Das Marketing pflegt eine Tabelle mit den Spalten de, en, fr, es und pl. Der Batch füllt die leeren Zellen, der Export geht als Excel zurück ins Shopsystem.

App-Texte als JSON per API

Die Entwicklung sendet eine JSON-Datei an /translate/text, mit der Markenliste als preserve_terms. Die Schlüssel bleiben stehen, die Werte kommen übersetzt zurück.

HÄUFIGE FRAGEN

Wie viele Sprachen stehen zur Wahl?

35 Sprachen, jeweils als Quelle und Ziel, von Deutsch, Englisch und Französisch bis Arabisch, Chinesisch, Japanisch und Koreanisch. Die Liste mit Codes liefert GET /translate/languages.

Wie lang darf ein Text sein?

Bis 15.000 Zeichen je Auftrag. Größere Mengen übersetzen Sie als Tabelle im Excel-Modus, der jede gewählte Zielspalte im Batch füllt.

Blieben Produktnamen und Marken erhalten?

Ja. Begriffe im Glossar bleiben im Original stehen. Per API übergeben Sie sie als preserve_terms, bis zu 150 je Aufruf.

Wie wird abgerechnet?

Nach Verbrauch, abhängig von der Qualitätsstufe. Die aktuellen Preise stehen auf der Preisseite.

JETZT STARTEN

Übersetzen Sie Ihren ersten Text mit eigenem Glossar.

Melden Sie sich in Ihrem PaperOffice-Konto an und öffnen Sie [Media AI › Übersetzungsstudio](#). Text einfügen, Begriffe ins [Glossar](#) eintragen, [Ausführen](#) klicken.

paperoffice.ai/de/ki-translate-uebersetzer-llm-kontextbewusste-uebersetzung



MEHR ZUM MODUL

paperoffice.ai/de/ki-translate-uebersetzer-llm-kontextbewusste-uebersetzung

PREISE

paperoffice.ai/de/preise

KONTAKT

paperoffice.ai/de/kontakt